

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

экспертной комиссии диссертационного совета 33.2.018.21, созданного на базе ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена», по диссертации Сазоновой Любови Юрьевны «Творчество Эдит Сёдергран в контексте европейского модернизма»

Экспертная комиссия диссертационного совета 33.2.018.21 в составе:

- д. филол. наук, доцент Белоглазова Е.В., (председатель),
 - д. филол. наук, доцент Фокин С.Л.,
 - д. филол. наук, доцент Чемодурова З.М.
- рассмотрела материалы по диссертации Л.Ю. Сазоновой.

Комиссия пришла к следующим выводам.

1. Соответствие темы и содержания диссертации научной специальности и отрасли науки.

Диссертация Л.Ю. Сазоновой «Творчество Эдит Сёдергран в контексте европейского модернизма» представлена на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2. Литературы народов мира (филологические науки). Диссертация соответствует паспорту научной специальности 5.9.2. «Литературы народов мира» (филологические науки), а именно:

- П. 1. История литератур народов мира (за исключением русской литературы, литератур народов РФ и литературы русского зарубежья XX века). Динамика и закономерности литературного процесса за рубежом, его периодизация.
- П. 2. Генезис, развитие, функционирование и типология литературных явлений (жанров, стилей, форм, направлений, течений, школ, приемов, образов, тем и т.д.) в литературах народов мира.
- П. 3. Поэтика писателей, литературных произведений, тропов, приемов, жанров, литературных направлений, течений, школ, художественных систем в литературах народов мира.
- П. 4. Взаимодействие и взаимовлияние национальных литератур (в том числе русской литературы с инациональными литературами), их контактные, генетические связи, типологические схождения.
- П. 6. Рецепция литератур народов мира отечественным и иностранным литературоведением и критикой.
- П. 7. Статус выдающихся зарубежных писателей прошлого и современности в национальной и мировой литературе, тематика, проблематика и поэтика их творчества.

В диссертации на материале поэтического и эпистолярного наследия, с привлечением данных архивов и материалов прессы исследуется своеобразие феномена Э. Сёдергран как части процесса обновления эстетического сознания в двуязычной Финляндии. Подвергается анализу понятие модернизма как длительной эпохи новой парадигмы художественности в культуре стран европейского континента. Прослеживаются характеристики литературного процесса в европейской литературе. Осмысляются закономерности его течения на национальном уровне в двуязычной Финляндии, а также особенности развития модернистских программ в литературе на шведском языке.

Выявляется своеобразие восприятия модернизма и экспрессионизма в Швеции и Финляндии. Предлагается проект периодизации эпохи модернизма XX в. в шведской литературе Финляндии. Изучается развитие поэтического языка Э. Сёдергран, начиная с первых гимназических опытов. Исследуется рецепция творчества Э. Сёдергран современной ей критикой и литературоведами. Рассматривается значение личности и творчества Э. Сёдергран для культуры стран северобалтийского региона.

2. Полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных автором, и выполнение требований к публикации основных научных результатов диссертации.

Автором по теме диссертации опубликовано 6 работ общим объёмом 3,4 п. л. (авторский вклад – 3,4 п. л.). В рецензируемых научных изданиях из перечня ВАК и в изданиях, индексируемых в международных базах данных Emerging Sources Citation Index (Web of Science Core Collection), Scopus, EHIR+ (The European Reference Index for the Humanities and the Social Sciences) опубликовано – 3 статьи:

1. Сазонова Л.Ю. Эдит Сёдергран в Санкт-Петербурге. Из записной книжки в чёрной коленкоровой обложке — семь стихотворений гимназистки. In memoriam Эдит Сёдергран (1892–1923). // Скандинавская филология. — 2023. — Т. 21, вып. 2. — С. 350–373; (1 п.л.; дата публикации: 24.04.2024).
2. Sazonova L. Remarks on the likely influence of precursors of Modernism on Edith Södergran's poetry with special attention for texts in English: On the materials of the handwritten English notebook from the Södergran archive. // Scandinavian Philology. — 2025. — Vol. 23, issue 1. — pp. 82–96; (0,5 п.л.; дата публикации: 07.07.2025).
3. Сазонова Л.Ю. Литература и психология. К вопросу о биографическом и психобиографическом подходах к изучению творчества Эдит Сёдергран в зарубежных исследованиях. // Практики и интерпретации: журнал филологических, образовательных и культурных исследований. — 2025. Т.10, вып. 1. — С. 205–220; (0,7 п.л.; дата публикации: 14.08.2025);

Другие статьи по теме диссертации:

4. Сазонова Л.Ю. Новые страницы жизни и творчества шведско-финляндского поэта-модерниста Эдит Сёдергран (1892–1923). Петербургский период 1902–1909 гг. // Имагология и компаративистика. — 2025. — Т. 24. — С. 64–89; (1,2 п.л.; дата публикации 26.11.2025);
5. Сазонова Л. Ю. Сёдергран, Э. «Памяти Ницше», «Лодку свою береги»: стихотворения Эдит Сёдергран. Перевод и комментарии. — Litera-Rus. — 2023. — № 78. — С. 84–88.
6. Сазонова Л. Ю. Знакомая незнакомка. Из записной книжки Эдит Сёдергран. — Litera-Rus. — 2023. — № 79. — С. 26–33.

В опубликованных автором диссертации печатных работах основные положения и результаты диссертационного исследования отражены достаточно полно.

3. Отсутствие в диссертации заимствованного материала без ссылки на автора и (или) источник заимствования, результатов научных работ, выполненных соискателем в соавторстве, без ссылок на соавторов.

Отчёт о выявленных текстовых совпадениях и о количественно оценённой степени близости каждого выявленного совпадения (технический отчёт о текстовых совпадениях) был проведён в системе «Антиплагиат ВУЗ» «24» февраля 2026 года.

Анализ информации о совпадающих фрагментах, их источниках и количественно оценённой близости каждого выявленного совпадения показал, что **показатель оригинальности текста составляет 87,32%, с учётом цитирования собственных статей и монографий автора, что является допустимым для рассмотрения рукописи как оригинальной научной работы.**

Содержательная экспертиза текстовых совпадений с учётом ссылок на источники совпадающих фрагментов, детальной информации в совпадающих фрагментах показала, что выявленные совпадения представляют собой корректное цитирование источников с указанием ссылок на них.

4. Выводы.

Комиссия считает:

1. Диссертация Л.Ю. Сазоновой «Творчество Эдит Сёдергран в контексте европейского модернизма» по теме и содержанию соответствует специальности и отрасли науки, по которым диссертационному совету предоставлено право принимать к защите диссертации.

2. Результаты диссертационного исследования достаточно полно отражены в публикациях, в том числе в 3 изданиях из перечня ВАК и в изданиях, индексируемых в международных базах данных по специальности 5.9.2. Литературы народов мира.

3. Диссертация Л.Ю. Сазоновой «Творчество Эдит Сёдергран в контексте европейского модернизма» является оригинальной авторской научной работой.

4. Диссертация соответствует требованиям ВАК РФ к кандидатским диссертациям (п. 9-14 «Положения о присуждении учёных степеней»), так как является самостоятельной научно-квалификационной работой, в которой

– систематизированы ключевые понятия модернизма как длительной эпохи новой парадигмы художественности, а также особенности его актуализации в начале XX в; прослежены характерные последовательные изменения в поэтическом искусстве;

– выявлено своеобразие восприятия феноменов модернизма и экспрессионизма в интерпретации шведских и шведско-финляндских критиков; предлагается научное осмысление эпохи модернизма в литературе на шведском языке и её авангардистской направленности; предложен проект новой периодизации;


– проведен сравнительный анализ семантико-стилистической специфики мультилингвального лирического наследия Э. Сёдергран как целостного собрания; творчество в целом определяется как самостоятельное и непрерывное; установлено, что модернистские поэтические приёмы были характерны для ювенилий, но с большей силой проявились в дебютном сборнике; начиная со второго сборника и в последующих поэте продолжала развивать индивидуальный поэтический стиль;


– обнаружено, что для языка поэзии Э. Сёдергран характерно взаимодействие традиционных литературных направлений и авангардистских тенденций, что проявилось в использовании поэтических приёмов, характерных для практик авангардного изобразительного искусства (экспрессионизм, кубизм, футуризм), а также в новаторском построении верлибра; с помощью понятия топоса проведено сравнение поэтического экспрессионизма в творчестве Э. Сёдергран на немецком и шведском языках;

- исследование выступлений Э. Сёдергран в прессе позволило сделать вывод, что последние созданы в стилистике манифестов, а творчество поэтессы имеет программный характер. Декларация понимания Э. Сёдергран современного искусства определяется как единый и единственный в Скандинавских странах авангардистский манифест, написанный женщиной; тексты обращений к читателям впервые переведены на русский язык;
- своеобразие феномена Э. Сёдергран охарактеризовано как актуализация процессов изменения эстетического сознания и развития модернистских программ в литературе на шведском языке в двуязычной Финляндии.

5. Диссертация может быть принята к защите в диссертационном совете 33.2.018.21.

Председатель:  доктор филол. наук, доцент Е.В. Белоглазова

Члены комиссии:  доктор филол. наук, доцент С.Л. Фокин

 доктор филол. наук, доцент З.М. Чемодурова